



ПОСТАНОВЛЕНИЕ

О проведении переговоров и подписании Соглашения о сотрудничестве между Министерством культуры Республики Абхазия и Министерством культуры Сирийской Арабской Республики

В соответствии со статьей 12 Закона Республики Абхазия от 2 ноября 2007 года №1872-с-IV «О международных договорах Республики Абхазия» и пунктом 3.8 Положения о порядке заключения двусторонних международных договоров Республики Абхазия, утвержденного Указом Президента Республики Абхазия от 6 октября 2021 года № 260 «Об утверждении Положения о порядке заключения двусторонних международных договоров Республики Абхазия»,

Кабинет Министров Республики Абхазия

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Одобрить представленный Министерством культуры Республики Абхазия, согласованный с Министерством иностранных дел Республики Абхазия, Министерством юстиции Республики Абхазия, Министерством финансов Республики Абхазия, Министерством экономики Республики Абхазия проект Соглашения о сотрудничестве между Министерством культуры Республики Абхазия и Министерством культуры Сирийской Арабской Республики (прилагается).

2. Делегировать Министерству культуры Республики Абхазия:

– провести переговоры с Сирийской стороной и подписать указанное в пункте 1 настоящего Постановления Соглашение, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального значения;

– представить на рассмотрение Кабинета Министров Республики Абхазия, согласованное в ходе переговоров указанное в пункте 1 настоящего Постановления Соглашение.

3. Считать утратившим силу Постановление Кабинета Министров Республики Абхазия от 28 апреля 2022 года №43 «О проведении переговоров о подписании Соглашения о сотрудничестве между Министерством культуры Республики Абхазия и Министерством культуры Сирийской Арабской Республики».

Премьер-министр

г. Сухум

1 декабря 2022 г.

№167



А. Анкваб

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Министерством культуры Республики Абхазия и Министерством культуры Сирийской Арабской Республики

Министерство культуры Республики Абхазия и Министерство культуры Сирийской Арабской Республики, далее именуемые как «Стороны»,

основываясь на исторической общности и традиционных культурных связях,

учитывая давние традиции дружбы между абхазским и сирийским народами,

руководствуясь Договором о дружбе и сотрудничестве между Республикой Абхазия и Сирийской Арабской Республикой от 4 сентября 2018 года, Соглашением между Правительством Республики Абхазия и Правительством Сирийской Арабской Республики о создании совместного комитета по экономическому, торговому, научному, техническому и культурному сотрудничеству от 6 сентября 2018 года,

стремясь к развитию и расширению взаимовыгодного сотрудничества в сфере культуры,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

Статья 1

Целями настоящего Соглашения является развитие и углубление двустороннего сотрудничества во всех областях культуры и искусства, а именно в области музыкального, изобразительного и сценического искусства, библиотечного и музейного дела, кинематографии, декоративно-прикладного и самодеятельного искусства, а также обмен информацией и опытом между двумя странами в этих областях в соответствии с действующим национальным законодательством обеих стран и действующими между ними международными договорами.

Статья 2

Стороны будут содействовать организации гастролей, проведению совместных проектов и концертных программ профессиональных коллективов, установлению контактов между музыкальными учреждениями, обмену исполнителями, музыкальными коллективами и специалистами в рамках проведения Дней и Недель культуры, а также мероприятий, посвященных знаменательным событиям в жизни народов Республики Абхазия и Сирийской Арабской Республики.

Статья 3

Стороны будут содействовать проведению выставок современных художников и мастеров декоративно-прикладного искусства, проведению фестивалей, конкурсов народного и самодеятельного художественного творчества, посвященных истории, культуре и искусству государств – участников настоящего Соглашения, в том числе с использованием сети Интернет.

Статья 4

Стороны будут содействовать сотрудничеству между государственными библиотеками путем книгообмена, участию библиотекарей и библиографов в научно-практических конференциях, симпозиумах, семинарах по библиотечному делу, участию в исследовательской деятельности по вопросам библиотековедения.

Статья 5

Стороны будут создавать благоприятные условия для развития сотрудничества и установления связей между музеями Республики Абхазия и Сирийской Арабской Республики, будут осуществлять обмен научными исследованиями в области музееведения, обеспечат доступ граждан государств Сторон к культурным ценностям, собранным в архивах и музеях.

Стороны будут осуществлять сотрудничество в переподготовке и повышении квалификации музейных работников, в том числе специалистов в области учетно-хранительской деятельности, экспозиционно-выставочной деятельности, экскурсионной, культурной и просветительской деятельности, по реставрации и консервации музейных предметов, а также в организации межмузейных стажировок, мастер-классов по основным направлениям музейной деятельности, создании условий и технических возможностей для организации дистанционного обучения в ведущих музейных центрах Сторон.

Статья 6

Стороны будут осуществлять развитие связей между театрами, путем организации гастролей, участию в международных театральных фестивалях, проводимых на территории государств Сторон, путем обмена постановочными группами, исполнителями, театроведами и критиками, приглашением режиссеров на постановку спектаклей.

Статья 7

Стороны будут создавать условия для повышения квалификации и творческих стажировок преподавателей учебных заведений на базе ведущих театрально-зрелищных учреждений, образовательных организаций высшего образования и научных организаций культуры и искусства государств Сторон.

Статья 8

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области кинематографии, способствовать реализации совместных кинопроектов.

Статья 9

Стороны определяют финансовые и организационные условия проведения отдельных культурных мероприятий в обеих странах в рамках специальных договоренностей между ними.

Стороны определяют финансовые условия и взаимные обязательства при обмене выставками в рамках настоящего Соглашения (транспортные и страховые расходы, таможенные и складские расходы, обеспечение ценными бумагами и т.д.), которые согласовываются заинтересованными органами обеих стран, а по каждой процедуре отдельно в самостоятельном договоре.

Статья 10

Настоящее Соглашение не препятствует проведению иных культурно-массовых мероприятий, которые могут регулироваться по взаимному согласию Сторон.

Проведение всех событий и мероприятий по обмену, согласованных Сторонами в рамках настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с законодательством, действующим в каждой стране.

Статья 11

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Споры между Сторонами, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, будут решаться мирным путем через переговоры и консультации между Сторонами без обращения к третьей стороне.

Статья 12

Настоящее Соглашение не является международным договором и не создает прав и юридических обязательств, регулируемых международным правом.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты подписания.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществления начатых до этого на его основе программ и/или проектов, согласованных Сторонами в период действия Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Каждая Сторона имеет право расторгнуть настоящее Соглашение путем письменного уведомления по дипломатическим каналам о своем намерении расторгнуть его за шесть месяцев до даты истечения срока действия. Данное расторжение не повлияет на текущую деятельность, которая уже начата в соответствии с настоящим Соглашением, до ее завершения.

Совершено в г. _____ «__» _____ 2022 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на абхазском, русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий для целей толкования и применения настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

**За Министерство культуры
Республики Абхазия**

**За Министерство культуры
Сирийской Арабской Республики**
